

Convenția nr. 14/1921 privind repausul săptămânal în industrie¹

(Proiect de convenție, relativ la aplicarea repausului săptămânal în stabilimentele industriale*)

Conferința generală a Organizației Internaționale a Muncii din Societatea Națiunilor,

Convocată la Geneva de către Consiliul de administrație al Biroului Internațional al Muncii, și întrunindu-se la 25 Octombrie 1921, în a treia sa sesiune,

După ce a decis să adopte diferite propuneri relative la repausul săptămânal în industrie chestiunea cuprinsă la punctul 7 al ordinii de zi a sesiunii, și

După ce a hotărât ca aceste propuneri să ia forma unui proiect de convenție internațională,

Adoptă următorul proiect de convenție care trebuie să fi ratificat de Membrii Organizației Internaționale a Muncii, conform dispozițiilor Părții a XIII-a a tratatului de la Versailles și ale Părților corespunzătoare din celelalte Tratatate de pace:

Articolul 1

1. Pentru aplicarea prezentei Convenții, vor fi considerate ca “stabilimente industriale”:

- a) minele, carierele și industriile extractive de orice natură;
- b) industriile în care produsele sunt manufacturate, modificate, curățite, reparate pentru vânzare sau în care materiile suferă o transformare, cuprinzându-se aici și construcția vaselor, industriile de dărâmare de material, precum și producerea, transformarea și transmiterea forței motrice, în general, și a electricității;
- c) construcția, reconstrucția, întreținerea, repararea, modificarea și dărâmarea oricăror clădiri și edificii, căi ferate, tramvaie, porturi, docuri, zăgazuri, canaluri, instalații pentru navigația interioară, drumuri, tuneluri, poduri, viaducte, canaluri de scurgere colectoare, canaluri de scurgere ordinare, puțuri, instalații telegrafice sau telefonice, instalații electrice, uzine de gaze, de distribuția apei sau alte lucrări de construcție, precum și lucrările de pregătire și de așezare a fundamentului, precedând lucrările de mai sus;
- d) transportul persoanelor și al mărfurilor cu cărauși, pe calea ferată sau pe apă, precum și manipularea mărfurilor în docuri, cheiuri, șantiere și antrepozite, exceptându-se transportul cu mâna.

1. Enumerarea de mai sus este făcută sub rezerva excepțiilor speciale de ordin național prevăzute în Convenția de la Washington care tinde să limiteze la 8 ore pe zi și la

¹ Legea votată de Adunarea Deputaților la 9 mai 1923, iar de Senat la 11 mai 1923. Promulgată prin Decretul nr. 2511/26 mai 1921, publicată în MO nr. 46/2 iunie 1923

48 ore pe săptămână numărul orelor de muncă în stabilimentele industriale, în măsura în care aceste excepții sunt aplicabile prezentei convenții.

2. În afară de enunțarea de mai sus, fiecare Membru va putea determina, dacă este nevoie, limita între industrie, pe de o parte, comerț și agricultură, pe de altă parte.

Articolul 2

- a) Întreg personalul ocupat în orice stabiliment industrial, public ori particular, sau în dependențele sale, va trebui, sub rezerva excepțiilor prevăzute în articolele de mai jos, să se bucure, în cursul fiecărei perioade de 7 zile, de un repaus cuprinzând cel puțin 24 de ore consecutive.
- b) Acest repaus se va acorda, pe cât va fi posibil, în același timp întregului personal al fiecărui stabiliment.
- c) El va coincide, pe cât va fi posibil, cu zilele consacrate de tradiția sau obiceiurile țării ori ale regiunii.

Articolul 3

Fiecare membru va putea să scoată de sub aplicarea dispozițiilor articolului 2 pe persoanele întrebuițate în stabilimentele în care sunt ocupați numai membrii unei aceleiași familii.

Articolul 4

1. Fiecare Membru poate să autorizeze excepțiuni totale sau parțiale (în care intră și suspendările sau diminuările de repaus) la dispozițiile articolului 2, ținând neapărat seama de toate considerațiile economice și umanitare speciale și după consultarea asociațiilor calificate ale patronilor și lucrătorilor, acolo unde ele există.

2. Această consultare nu va mai fi necesară în cazul când excepțiunile au fost deja acordate prin aplicarea legislației în vigoare.

Articolul 5

Fiecare Membru va trebui să stabilească, pe cât e posibil, dispozițiuni care să prevadă perioade de repaus ca o compensare a suspendărilor sau a diminuărilor acordate în virtutea articolului 4, afară de cazurile când acordurile sau obiceiurile locale vor fi prevăzute deja astfel de repausuri.

Articolul 6

1. Fiecare Membru va stabili o listă a excepțiunilor acordate în conformitate cu articolele 3 și 4 ale prezentei convenții și o va comunica Biroului Internațional al Muncii. Fiecare Membru va comunica, apoi, la fiecare 2 ani, toate modificările ce vor fi aduse acestei liste.

2. Biroul Internațional al Muncii va prezenta un raport în această privință Conferinței generale a Organizației Internaționale a Muncii.

Articolul 7

Spre a înlesni aplicarea dispozițiilor prezentei convenții, fiecare patron, director sau girant va fi supus următoarelor obligațiuni:

- a) în cazul când repausul săptămânal este dat în același timp întregului personal, să facă cunoscut zilele și orele de repaus colectiv prin afișe vizibile, puse în stabiliment sau în orice alt loc convenabil ori prin orice altă modalitate aprobată de guvern;
- b) când repausul nu se dă deodată întregului personal, să facă cunoscut, printr-un registru alcătuit după modelul aprobat de legislația țării sau de la un regulament al autorității competente, muncitorii sau angajații supuși unui regim special de repaus și să arate acest regim.

Articolul 8

Ratificări: dispoziție finală tip¹.

Articolul 9

Intrarea în vigoare imediat după înregistrarea a două ratificări. În continuare, intrarea în vigoare pentru ceilalți Membri la data la care este înregistrată ratificarea lor.

Articolul 10

Notificarea ratificărilor către Membri: dispoziții finale tip.

Articolul 11

Statele care ratifică convenția trebuie să-i aplice dispozițiile cel mai târziu până la 1 ianuarie 1924.

Articolul 12

Aplicarea în teritoriile nemetropolitane¹ conform articolului 35 al Constituției.

Articolul 13

Denunțarea: de văzut paragraful 1 al dispozițiilor finale tip.

Articolul 14

Examinarea în vederea unei revizui: dispoziție finală tip.

Articolul 15

Textele având valoare: dispoziție finală tip.

